

РУСКИ НОВИНИ

Dr. I. Đ. Višošević, rektor grkt. sjem. Zagreb 6. 6.

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходза кажди гиденъ. — Предплата на рок 55 Дин. Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур. Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
За редакцију одповеда: Млх. ФИРАК.

Одлучуе ше доля нашого народу.

Уж на початку немецко-польскей войни положене нашого народу у Польскей було барз чежке, таке чежке як мало раз дакеди у историји. Украинци у Польскей чекали же ше ошлебодза польского ярма, але Немци, котри пошли на Польску, ніч не виявели цо думаю зос нашим народом, так же нашо не знали яке маю завжац становище у тей войни. Приклад Карпатскей України, котру Немци дали на волю Мадярскей, осторожовал каждого украинца не покладац надіи на Гитлера.

Немци стоя уж под Львовом. Вжали уж половину нашей Галичини, а ище ані словом не спомнули же там живе украински народ и як ше вони думаю гу ньому ставиц.

Наш народ не знал з ким ма тримац. Аж з виступом большевикох проци Польскей, котри ясно заявели, же иду по украинску жем, вияшнело ше, же по польскей неволі приходзи ище горша: большевицка. Бо у Польскей була яка-така людска шлебода, мал наш народ голем дакус людского права, але у большевицкей держави-цемніци ніякого права за нас нет. Там народ прости раб, дзень и ноц муша гладни селяне робиц на державних доброх, шицок хлеб одбера держава. До такого рабства цагаю большевики преосталого ище 7 милийони нашого народу, цо до тераз ище не зазнал большевицкей »шлебоди«.

Цо немци на то? Вони уж себе вжали копальні нафти коло Борислава, а нафта Немецкей барз важна, особено тераз у войни моторових автох, танкох и крилатицох. Випатра же Немци ипак за себе охабя тоти жридли.

Але дзе зробиа граніцу? — То тераз найважнейше. Чи будзе Львов?

Польску роздзеля, и нам не жаль за ню, але цо будзе з нашим народом? Тераз ясне, а то и Немци признаваю, же робя шицко у порозуменю з большевиками. Найчешше тото, же наш народ не може себе тераз сам помочи, але е цалком здани на ласку-неласку Немцох. Може буц же Немци у остатнім часу зрозумя опасносц яка грожи цалей Европи па и самей Немецкей з присутносцу большевикох на Мадярскей граніци.

Гоч яке чежке тераз положене нашого народу, ми ипак вериме, же наша доля будзе лепша, бо вона справедлива и свята.

Од нікого ніч не жадаме, лем сцеме же би наш руско-украински народ бул паном на своей жеми. (ин.)

НЕ ШМЕ ЧИТАЦ „РУСКИ НОВИНИ“ ТОТ, ХТО ИХ НЕ ДУМА ПЛАЦИЦ! —

ПРЕПАСЦ ПОЛЬСКОЙ

Немци и большевици заняли Польску.

Война у Польскей уж при концу. Довершили ю большевици, котри в недзелю рано прешли восточну Польску гриніцу и нападли Полякох зпоза хрифта. Як причину свойого нападу на Польску наведли большевици, же у Польскей нет шора и вони муша присц на помоз Украинцом и Билорусом, у Польскей. Поляци теди увидзели же їх держави пришол конец та почали сцекац за граніцу. Медзи першима сцекла до Румунскей в пондзелок

польска влада, вец президент Польскей Мосцицки и главни командант польскей арміи маршал Ридз Шмигли. Польска армия остала сама и лебо ше придава Немцом лебо ше ище бори. Ест ище три групи польского войска котре ше ище не придадо: у Варшави, при Львови и коло рики Буг. Але и воно длуго не витрима. Велька польска держава, котра мала 388.000 кв. км. и 34 милийони жительох препадала за три тижні.

Цо будзе з нашим народом.

У Польскей було 7 мил. украинского народу. Московски большевици пришли до польскей баш прето, да тот народ „вишлебодза“ и да го вежню под свою власц. А яка большевицка влада и яки живот у їх держави то цали швет добре зна. Не знаме ище, чи Немци даю большевиком шицки украински жеми, вос Львовом и Перемишльом чи не шицки. Немци заняли западну часц Галичини

по Стрий и Львов и Сокаль. Чи тоту жем вони затримаю у своей власци? За наш народ то би було ище щесце у нещесцу. Випатра, же край коло Борислава и Дрогобича две су вельки жридли нафти, Немци ипак большевиком не даю. Бо нафта за силну моторизовану немецку армию найпотребнейша. Тамошні наш народ ніч у тей войни не виновати, а найбаржей пострада.

Як подзеля Польску.

Неутрални, особено талиянски новини уж пишу, як большевици и Немци подзеля Польску. Немци вежню западни край, большевици восточни украински и билоруски жеми,

а штредок коло Варшави остане як окрема польска держава, бо Немци не сцу мац граніци вос большевиками.

Гитлерова бешета у Данцигу.

19 септ. вечар пришол Гитлер до Данцигу и тримал вельку и длуго бешету. Повторел вон познати став и о початку тешней войни и гварел, же Польски вояци ше добре борели, але команда польска була цалком не валушна, а организация войскова цалком подла, права польска. Нападнул найбаржей Англию и виявел, же вон и большевици так ушоря будуцу польску державу,

же на востоку Европи будзе мир, шицки буду задовольни. Дальшей войни Гитлер ше не бої, бо Немецка тераз не така, яка була 1918. року. Тешня немецка нация не будзе капитуловац, гоч як би длуго война тирвале. — Немецка ма точно означени и ограничени цилі и вона од них не одступи. Яки то цилі Гитлер не повед.

Англия и Франция далей признаваю польску владу.

Польска влада ма ше з Румунскей преселіц до Французкей. Французка уж одобрела польскей влади пожичку од 600 милийони франки. Французка и Англия далей признаваю польску владу, гоч вона не ма своей жеми, слично як у световой войни попризнавали и помагали белгийску и сер-

бску владу, котри тиж на едно време страцели свою територію. — У Французкей уж ше организую польски добровольни корпус од роботнікох, котри скорей пришли до Французкей на роботу. Медзи німа ест барз вельо Украинцох, котри напевно до польскей арміи не пойду.

Арман Калинеску, предс. румунскей влади, забити.

В штварток, 21 септембра чланове «Железней Гарди» забити председателя румунскей влади, Арманда Калинеску у Букурешту. Атенаторе влапени. По убийству председателя, атенаторе вошли до радиостаници и дали знац швету, же председателя Калинеску забити.

Але полиция такой блокирала радиостаницу и влапела атенаторох.

Председатель Калинеску на яр дал ше на то, да зніщи «Железну Гарду» и вельо ше му удало, бо полапал шицких їх вождох ведно з начальним їх вождом Кодреану. Подчас одного превожения з цемніци до цемніци — так явели Румуне — Кодреану и його пайташе надумали сцекнуц, але стражаре их притим шицких поштреляли. Та ипак, видно, румунска влада не зніщела ище тоту организацию.

Терха наших часоx.

Чи досц жемі, або вона вияловела?

Уж перед вецей як трома роками Енглеz Роберт Малтус злекол ше барз, а ведно з тим и швет престрашел, же ше людзе на жемі так розмножа, же уж жем не годна будзе викормиц телі народ.

Чи може буц нешка таке маме?

На кулі жемскей ише надосц необробеней жемі, котру би ше могло преробиц на плодни и родни поля. Од шицких людзоx, цо нешка жию на жвече (понад два милиярди), скоро да ше цала штварта часц змесцела у Европи, а мушиме знац, же Европа лем петнаста часц цалей сүхей жемі. Зато лем у Европи жию коло 50 особи на єдним квадратним километру, док у Америци и Африци нет на єдним квадратним километру ані пейсц жителяоx, а у Австралиі ледво еден. А и у самей Европи, котра так густо заселена, ест ише вше досц необробеней жемі, або такей котра би зродзела двараз и трираз тельо, да ше лем обрабя иншак и напреднейше.

Американец Генрик Форд, селянски син, найбогатши фарикант автомобилoх и тракторoх, доказує, же би поживи було каждому надосц и туньо би ше до ней доходзело, кед би лем селяне знали и сцели вицагнуц зос жемі шицко тото, цо би ше на ней, могло зродзиц. Так то Форд гутори:

— Нашо селяне даваю на хасновити работи лем єдну дванасту часц свойого туду... Вони ше скоро ані не служба машинами и моторами. И не лем же робя шицко з руками, але барз ридко предумаю, як да розважно ушоря свою роботу.

Селянин будзе ходзиц горе-долу по розкиваней драбини и по дванац раз. Роками будзе цагац, або ношиц воду, место да раз на вше постави даскезьо метерицивоx. Вжац себе надничара, то шицко, до чого ше земледілец додума, кед му ше на плєца звалі даяка чєжша работа. З того виходзи, же земледілски виробы предраги, и теди, кед су найтунши, а заробок селянох при тим ніяки.

Недостаток, драгота виробoх и слаби заробок селянина приходза од нехасновитого ходзєня геваль-тамаль и од розтраценей сили. А так исто, як селянин росипує роботу силу, так не зна напреднейше обрабяц жем, да з ней вицагне шицко, цо би му могла зродзиц. Селянин

ше препущи случаю и идзе лем за прикладом своїх предкох. Кед би майстор, або фабрикант так робел, швидко би препадул и збанкротовал.

А же селяне и попри тим ипак жию и як-так напредую, то ясни доказ, же би напреднейше обрабяне жемі приношело далеко векши плоди, и шицки людзе на швече мали би хлеба не лем надосц, але и превельо.—

Най нам у тим послужи Немецка и Италия. То два од баржей населених жемох у Европи, цо каждого року мушели увожиц поживи з других крайoх. Але вони з витривалу роботу дошли до того, же примушели, свою посну жем да зродзи голем на тельо да маю свой насушни хлеб, да го не муша увожиц зос цудзих крайoх.

Земледілство по шветовой войны.

До того их привелла шветова війна. У тей велькей войны поєдини ше держави бали найвещей блокади, — то є, да их неприятель не окружи з войску, з декунками, джобацим дротом, подводними ладями и авионами, и да им на тот способ не зопре увоз. Бо іх би жительство у таким случаю остало гладне, голе и босе. У тим воєним страху таки держави ушорюю и обробюю свою жем так, же би вона зродзела найобильнейше. У тей работи не жаловало ше ані туду, ані грошку. Людзе и держава укладали силни пенєж, лем да ше полєпша и усоверши земледілство. За тоту ше циль вельо жичало и задлужувало. И як зме уж гварели, Немецка и Италия пришли до того, же уж мали найобильнейши жатви.

Але стало ше цошка, цо ніхто не очековал. Пре вельки туд и грошки уложени до земледілства зарно мушело буц вельо дракше од гевтого зос житородних крайoх, з Югославії, Болгарскей, Мадярскей, Румунскей, а да ані не споминаме вельки заморски держави, як Аргентина, Канада, Америка и Австралия. А кед то так, вец ствар ясна, же би немецки, або талиянски роботник, майстор, тарговец, чи урядник и кажди, хто себе муши хлеб куповац, могол купиц далеко тунше тот хлеб од увеженого жита, як од домашнього.

Але кед би шицки куповали з увеженого, домашне би жито мушело остац у гамбарoх. На на тот способ страдал би домашні земледілец, цо ше за тоту жатву тельо натрапе, витрош та и задлужел.

Цо вец робиц?

(Далєй будзе.)

Батурина.

Роман з нашей истoриі на початку 17. вику.
(Предлужєнє)

До Батурина.

Гетьман Мазєпа направел у тайносци пред московским царом Петром союз зос шведским кральом Карлом, да вишлєбдзи Україну з под Москви. И московске войско под команду Меншикова и шведске на чолє зос кральом Карлом приближує ше України и стої над рику Десну. Московє сумняю на гетьмана, а його посланик Войнаровский явя му, най ше чува Меншикова и же тераз треба отворено виступиц зос Шведами проци Москви.

Гетьман стал на Борзни. Не стал, але лежал, бо в ешені з його здравіом було вше недобре. Бул немирни, не могол спац, лікаре гварели, же му треба мир и одпочивку. А вон баш тераз ше приправял на найвєкше діло свойго живота. Орлик, гетьманов секретар, не одступал од нього. Роздумовал, робел, писал, фришко, бистро и вешто. Гетьман аж тераз увидзел, якого доброго секретара ма.

На длуги бешеди не було часу, пришол час на діла. Гетьман знал, же и Меншиков и Шведи понагляю преїсц рику Десну. Кед скорей преїду Шведи, гетьман муши остац ту и з німа ше соединіц, а кед Шведоx обєгну Московє, вец гетьман муши понагляц зос своїма козаками преїг Десни гу Шведом.

Нецерплєзіво чекал гетьман на свойого посланика Бистрицкогого, же му принєше нови висти о положєню шведскей армії и о дальших планах краля Карла.

И Бистрицкий щєшлїво пришол 22. октобра до Борзна и явел:

— Його милосц краля Карла нашол сом пририки Ровка 26 км. од Стародуба, на драже од Стародуба гу Десни. Краль ми гварел, же вон пияток, то єст, нешка, приїдзе гу Десни и по одпочивку почне преходзиц з войськом рику. И гварел, же гетьман сам будзе знац, цо ма тераз робиц.

Кед гетьман чул, станул з посцелі, як да нараз виздравел, гоч му дохторе ставац бранели.

— Нет тераз кеди хоровац — гварел Орликови — Лєпши здрави поручик, як хори полковник. Радзел ше зо своїма достойниками и на шицки страни розпосилал усмені розкази по поверлївих особoх, преоблєчених на монахоx, жобракох и на циганоx, цо медведза водза.

Вельо ше старал за Войнаровського, же го Меншиков завре и же будзе перша жертва царського гнїву.

Немало ше гетьман знемирел, кед през облак обачел двоx по уха заблачених коняникох, як понагляли гу його двору. Думал з початку, же то заш посланици од Московoх, але такой у єдним препознал Войнаровського и вибег опредз нього.

— Слава Богу, же ти ту. Барз сом ше за тебе старал, бо мам висти, же краль Карло уж над Десну. Думал сом, же Меншиков шицкому ше здогада, та це не випущи.

— Я у остатні час сєкол. Меншиков на недзелю коло поладня будзе в Борзни. Гварел, же сєе нацивиц хорого гетьмана.

— Тераз, кед Шведи на Десни! Не жадам я такого госца. Такой ми поволай Орлика!

Орлик пришол.

Цо будзе далєй...

У предостатнім числу Р. Новинох писали зме о вельких политичних подїюх у Европи, як найважнєйшу спомли зме питанє Данцига. Нешка як знаме Данциг спаднул. Спาดла скоро уж и цала єдна держава. А цо будзе далєй? Вше лем нам шицким тото питанє на розуме. Пророковац у нешкайшим часу то барз чежка ствар. Судьбу будучносци, маю у рукох два особи у Европи, хтори, то знаме шицки. Но по шицких тих подїюх цо ше до тераз збували и цо ше ише збуваю, могли би зме гоч зос барз малим процентом сигурносци повєсц даскельо слова о тим.

Як видзимє Гитлер ше не застановел на Данцигу и коридору, але идзе далєй и немилосердно сцєра зос карти Европи єдну державу. Зос другей страни друга велька держава тиж повєдла своєю. У догворки зос Гитлером дзелі и бере цо ше ей сєе. Польске ше войско и далєй бори. Тисячи животоx пада. Но попри шицким тим випатра, же тота борба будзе за Польску през хасну.

На западим фронту ніч нового. Французка и Англия помагаю Польскей. Помощ досц слаба и нескора. Преїц Зигфридову або Мажинову линию утвєрденєнох, нешка не так лєгко. А цо зос войну на морю? Ніч таке важне. Потопа поєдиних ладьoх зос страни Немецкей и обратно, даю материјали, за вигварки хто виновати. Други держави спокійно патра на розвой подїюх, не жадаю прєлївац крєв своїх гражданоx, през потреби.

То би було по нешка шицко цо новє. Отже Польскей вибила дванаста. Нешка тельо, а цо будзе на ютро то вам муша повєсц други новини, бо нашо виходза лем раз у тижню, а за єден тидзєнь ше може барз вельо нового трафиц. Но попри шицким тим, ми останєме при нашим старим жадању, мирни и спокійни живот.

З Керестура о Керестуре.

Як зос єфтику?

То можеме повєсц о туберкулози. Тота хoрoта и борба проци ней позната Керестуру и непостредно зос живота и зос поучних статьoх, котри ше появели у „Руских Новинох“ у р. 1931. За тераз ми не мамє ише ані єдного цалком певного ліку процив єфтики. За тераз найуспєшнєйши лік процив туберкулози єст: слунко, шветлосц, чисти воздух, вец добре кармене, чистота у хижи, далє душєвни и тілесни мир подобни цихосци и миру, котри панує у шнігом покритих гороx, мєдзи котрих геваль-тамаль розшати санаторіи за ліченє хорих на туберкулозу. Подобно тому у заднім часу, як у сновидзєю у Керестуре будую ше прекрасни хижи, на чолє зос парохию.

— Филипе! В недзелю коло поладня будзе ту княз Меншиков. Придзе ме опатриц, а зна ше, же не сам, але з войськом. Знаш, як ше така госцина може скончиц.

— Не пуци вашу милосц од себе.

— Прето вон и приходзи. Розуми ше, же я його у Борзни чекац не будзем. Уж нешка рушамє до Батурина. Порихтай за драгу шицко, цо треба. Людзе, канцелария, каса, шицко най будзе готовє. Зос Батурина в недзелю рано поїдземє далєй, да ше з Меншиковом датдзе у драже не стретнемє.

Як да ше буря над Борзну зорвала. Гетьмански ше двор паковал до одходу.

Козаци цале време були в Борзни приправени за драгу. Заграла сурма (войскова труба), рознесол ше воєни клик и як да спод жемі виростали козацьки чети, остатки велькей армії гетьмана Мазєпи*). Не питали ше ані дзе иду, ані кадзи. Ишли.

Одпитованє-

У Батурина гетьман вноци зволац козацьку старшину на пораду. Пришли Орлик, Войнаровский, генерал артилеріи Немец Кеникзен, стотник Митро, даскельо стотникох лубенского, миргородського и прилуцкогого полку (цала Україна була подзелена на полки и сотні) варошких козакох и и велі урядніци гетьманскей престолници. Дворски козаци им швица, лакеї водза госцоx до хижoх, знімаю им мокри капуты, удєраю блатни чижми, вонка слугове одводза іх коні и кочіи до шoпох и хлївоx. На гетьманским дворе вельки рух.

— Але то лєв! гвари полковник Чечель Кенигзєнови и вита ше зос нїм.

У старих часох людзе не знали за гигиену. На облакох були навишани плахти, котри не препущали до хижки ані служко ані шветлосц па ані воздух, дом бул окружени зос гонком и окружени зос лозу. Сами хижки були цемни и хладни. Преврациц на пивніцу, плювац на мури, на руки, до хустки, залихац таки хустки под заглавки, плювац на патос, посиповац плювачку хорого зос гаром, виметац таки гар зос метлу, правиц прах и заражиц зос тим воздухом мало-помало каждого хто пре худобство, пре заостатосц або пре скупосц, кед гоч ма пенежи сануе их потрошиц на живот у здравей хижки, живе у едней хижки зос хорим то обични ствари у заостатих людзох.

Нешка так не шме буц!

„Без сонця на світі все пропадає“ — гвари українська шпиванка. Проци природи исц не мож и там, дзе природа нам не помага, шицки нашо ліки останю даремни.

Тото шицко порозумели и предняци Керестура, далей тото порозумя и шицки, та буду себе будовац хоч не палати, але за здраве прикладни хижки.

Керестур пред нашима очми ступел на драгу свойого избавлення од оберацих хорогох и зато напредуе и у обцим здравственим станю.

Жичим му щесце на тей добрей драги!

Д-р А. Наливайко.

Прецо Польска страцела войну

У своей бешеди 1. септембра зос котру Гитлер преглашел войну, гварел вон, же немецка за остатні 6 роки видала на наоружане (од 1933 року) 90 миллиарди немецки марки (една немецка марка дас 14-15 дин.) То така велічезна сума пенежу, яку наша Югославия не видала на шицки своіо видатки през остатні пововни роки.

Цикаво будзе знац кельо за остатні 6 роки (од 1933 року) потрошели на наоружоване други держави котри нешка воюю: Англия, Франция и Польска.

Немецки новини наводза таки числа у немецких маркох. За остатні 6 роки видала на наоружоване:

Англия	40 миллиарди
Франция	25 „
Польска	5 „

Видзиме, же тоти три держави ведно видали на наоружоване 70 миллиарди, а то є скоро за штварцину меней од суми котру видала сама Немецка на своіо наоружане и ту маме едну од причинох прецо ше Польска мушела так швидко покориц надмоцней Немецкей. Польска була дас

— „Es giebt in Strömen — одповеда по немецки добродушни Немец зос червенкаву твару и и зос грубим як кромпля носом. „Кед розкишне не вицагнеш дзела зос блата, препадо!“

— „Козаци и чорта здобуду. Поме!“

У сали уж полно. Витаю ше и ставаю у громадкох по углох и попод мури. Сала ше оживлюе. И шветлом и зос людскима гласами. Козак лебо в цихо лебо гласно бешедуе и не любии шептац.

— Кед ма присц най придзе. Побешедуеме з ним. Як да зме не видзели пекарского шегерта (Меншиков у младосци бул пекарски шегерт) — гвари сотник Покотило.

— Треба им раз указац зуби! Най знаю хто ми!

— Най уж будзе так лебо так, а то тераз ані тото, ані гевто, ані тото треце, дябол го зна, цо.

— Ані Україна ані Москва, ані риба ані рак! — плювнул през зуби.

— Таки живот не вредзи ані печену цибулю. Кажди час ши у страху за свою скору. Нешка це Москва посла процив Шведа, на ютро проци Поляка чи Турка ище лем треба, да нам розкаже, самих себе биц док це не положи на деску и не вичитаю дваец пейц як награду за верну службу. А вец: Севай! Ту уж не гетманщина, але московска губерния!... Досц уж того!

Збили ше до громади и гуторели дакус цихше. „Цар обецац поставиц гетьмана командантом całej кавалерии“.

„Цар сце лем гетьмана до себе прицагнуц. Кавалерийска команда то лем цигонь, да придзе, а вец його „цуп“ и „ту ши ми!“

за половку менша од немецкей по числу жительствох, а на наоружоване видала 18 раз меней пенежу як немецка. Отже, Польска була вельо слабше приготовена за войну як Немецка.

Аж чудно, як шмела така слаба и неприготована Польска ступиц до войны проци так добре наоружаней и 18 раз моцнейшей Немецкей.

Як слабо була Польска организована и усоверена пише о тим сербски новинар Лекович котри баш тераз сцекол з Польскей так: у „Времену“ од 20 септембра. Така швидка препасц Польскей мала за причину слабу организацию обрани, а вец то же хибело поживи и бензину. По драгох стали стотки попреврачених воєних автомобилох и танкох лем прето, же не було бензину. Пре слабу санитарску службу мертви и ранети лежали цалима днями по драгох, а да их ніхто не приходзел ратовац. Слаба була тиж и организация одсельованя варошох. Так на пр. не було ніч приправене за превожене жительствох женох и дзецох, а кажди житель неборец мушел глєдац посебну дозволу, да ше шме виселіц зос нападнутого варошу. Не було ніякей звязи медзи фронтом и крайом за фронту, неприяремьски авиїони бомбардовали особено край за фронту, котри ніяк не бул порихтани за обрану. Пре таки нешор не чудо, же Польска так фришко войну страцела.

Вироб вина у Швеце.

На недавним медзинародним конгресу винічарох подана статистика о виробу вина през остатні роки. И так 1910 року виробело ше 147 милийони гектол. вина. Року 1930 вироблено уж 172 милийони гектол., а 1938 року 200 милийони гектол. Найвечей виніци було насаджено у Французкей, 4 милийони га. За ню приходзи Италия зос 3.4 милийони га, Шпаньолска з 1.5 милийони га, Мадярска 377.000, Португалска 350.000 га, Румунса 332.000 га, Калифорния 200.000, Югославия 180.000, Немецка 125.000 и Чиле 102.000 га.

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Жидзи достаню автономию у Галичини. Спомедзи инших висткох єст и така, же би Немци у догварки з будуцу польску владу, мали основац у Галичини автономни жидовски край, у хторим би Жидзи мали администрацию у своіх рукох и до хторого би краю Немци виселели Жидох зос Немецкей, Ческей, Моравскей, Австриї и Бейча, а исто так и терашиніх польских жемох,

Не пуциме гетьмана гу цару!

Най остава з нами! Як будзе так будзе, потримаме ше ведно.

Або витримаме, або шицки погинеме як Спартанци под Термопилами.

До сали вошел царски полковник москов Анненков, котри бивал у Батурину ведно зос московским войском прето, да будзе гетманови на помоц, а насправди да го надпатра, шпийонуе.

Гетьман го сам поволац, але козаци то не знали и почали пригваряц. „И того дябол принесол. ище лем вон хибел“. Лебо ми, лебо вон. — Превельо два печарки до борщу.

Орлик их мирел. „Товариши, гетьман Аненкова сам поволац. Не увредзуйце го, гетьман ше сце вишлєбодзиц од нього и прето го послац зос писмом до Меншикова. Охабце го на мире.“

Кед их умирел Орлик, приступел гу Аненкову, котри стал наштред сали кланял ше на шицки страни и не знац цо ма сам зос собу робиц медзи цудзими людзми.

— Пане полковнику — гварел Орлик — пан гетьман чека на вас.

Вишли. Стотник Митро ше прежегнац: „Слава Богу тераз зме сами.“ (Далей будзе.)

* Шицки козаци не були при гетьманови, ані не знали на време, цо Мазепа задумал. Бо сам гетьман не знац, же карль Карло ище тей ешені 1708 року придзе на Україну. Карло мал перше вдеріц на Москву. И тот несподзивици приход Шведох на Україну у позну ешень бул една од главних причинох, же Швеци и з німа украински козаци були други рок при Полтави надвладани, бо гетьман немал кеда зобрац шицко войско, а през жиму Швеци вельо пострадали.

котри припадаю под Немецку. То прето, груторя Немци, же нешка ніхто уж несце прияц Жидох до своей держави.

Англия признава анексию Карп. Уквайни. Як приноши „Време“ Англия забранела послац ствари по пошти до веліх державох, медзи котри и до Италиї, Словацкей, Карп. України, Голандії, Данскей, Мадярскей, Югославиї и т. д.

Англия готова сполньовац своіо зобовязане проци Польскей. У Швеце ше верело, же Англия кед увидзи конец Полскей, престане и сама за ню войовац. Медзитим Англия явя, же вона дотрима и далей своіо зобовязаня проци Польскей и же престане войовац аж теди, кад ей цилі буду посцигнути. Еден з перших цильох то вишлєбодzene Польскей.

Литва мобилизуе. У Литви ше и далей водзи мобилизация. Тераз поволане заш вельке число резервистох под оружие. Як знаме, большевицки войска сцигнули уж на литовску границу. А хто зна, чи ше там застанова.

Большевици на мадярскей границі. Большевицки войска завжали уж восточну Галичину и у горох Карпатох дошли уж по мадярску границу. Даядни новини принесли вистку, же большевицки войска на вецей местох преступели на на Карпатску Україну, цо мадярска штампа глаши як неправдиве.

Влада Мексика виявела, же ше Мексико мишац ні до яких спорох и войнох, та же остане строго неутрална.

Торговельни догварки зос Греческу. Пред даскельома днями почали ше у Солуну, греческим варошу, торговельни догварки медзи нашу державу и Греческу. Нашу делегацию представта д-р Бошко Джорджевич, дорадник министерства тарговини и индустриї.

Медзинародни догански конгрес, цо ше мал отрмац у Бремену 25—30 септембра, не одбудзе ше тераз, але познейше.

Зацагнутосц медзи Японию и Америку не попуца. Японски новини вируцюю Америки, же вона водзи непримириму политику проци Японії и кед з тим не престане, годно дойц и до войны медзи німа. Япония готова вше браніц своіо интереси на Далеким Востоку.

Гумор.

— Пане дохторе, кедже зомну дацо зле, модлім вас, не злекайце ме и не именуїце мою хороту науковим меном, але поведзе отворено по руски. Дохтор:

— Добре. Отже отворено и попросто: ви подли.

Врачарка:

— За едну банку повем ци цали будучносц.

— А чи ти добра врачарка, чи добре гадаш?

— А першей класи.

— Но кед так, вец биш мушела знац и то, же я не мам ані динара.

У школи:

Учитель: Мабудз тото питане за тебе чежке?

Школяр: Питане не, але одповедз.

— Од кеди мой стари умар, нет ми живота на тим Швеце. Пойдзем и я неодолюго за нім.

— Яй кумо, та дайце му голем на гевтим Швеце дакус оддихнуц.

Пияни не шалени.

Пияному спадла шапка до блата. Патри на ню та себе пригваря: Не шалени я, да це здвигаю, бо бим вец сам спаднул, а ти би мне не дзвигла. Зато себе леж там до пшамача.

Мода и вик.

— Вам, пані! барз добре пристава тот калап. Биле пирко помладзуе вас за пейц роки.

— Вец вас модлім еден калап з двома пирками!

— На Швеце ніц не препада, па ані роки, цо их жена затаюе, бо цо од себе одбера, то додава пайташки ...

НАША ДЕРЖАВА

СХАДЗКИ ПОЛИТИЧНИХ СТРАНКОХ. У остатнім часе скоро шийки югославянски политични странки отримали свойо засиданя и дали свой погляд о терашней ситуациі. Так исто прешлей недзелі отримала засиданя у Београду и Югославянска национална странка — ЙНС — котра по тим видала медзи иншима и таку резолюцию: „Без огляду на нешкайшу комбинацию у влади, хторей основне ядро твори ЙРЗ. ЙНС поздравя тот факт же представници ХСС зос п. Мачеком на чолє примаю управяне з державними справами и примаю одповедальность за водзене державней политики, виявляюци у тот час святочно же Югославиі то найлєпша порука неовисимосци и напредованя Сербох, Горватах и Словенцох.“

ОТВОРЕНЕ НОВЕЙ ЖЕЛЕЗНЕЙ ДРАГИ устипрача — Фоча. На железней драги котра идзе зос Сарава през Чарну Гору до Београду ест штация Устипрача. Од тей штациі на юг ест варош Фоча, котри су тераз злучени з нову железну драгу, длугоку 200 км. Отвараюци тоту нову драгу, министр Бешлич отримал бешеду у котрей медзи иншим гварел: „Велі нам предруцюю же зме вельо дали Горватом. Я вас питам чи то вельо цо ше брату дава? Гоч яки буду форми нашого нукашнього управяня, кед тото управяне будзе водзене и основане на правей братскей любви цалого нашого народу, будзе певни же ніч не годно начкодзиц нашей националней заведниці.“

БУДЗЕ ВИДАНИ ЗАКОН, з котрим ше забрані одкладац поживу у велкей мери, як жито, кукурицу итд.

БЕОГРАДСКИ НОВИНИ ОБЯВЕЛИ уж други список особох, котри позаверани на 20 дні до мрешту прето, же робели неспокой з коякими вистами.

И ІМ ШЕ НЕ ВШЕ УДА. У наших валале, Андриєвцох, якишки лопове вошли до валалскей хижи и отворели вельку касу, та на свойо нещесце нашли ю, после телього страху и роботи, празну.

ЗАПАЛЄЛ ЦИГАР и легнул под железницу Йосиф Ковач з Дорослова и чекал. Сцел ше забид. Прето, же то було в ноци, машинист на железници не мог го обачиц и так Ковачови одрубало главу. У Ковачовей едней руки нашли твардо сциснути цигар, а у другей ширку.

СТРАШНИ ЗЛОЧИН У ЗОМБОРЕ Шандор Влах, мулярски калфа бул поволани до войска.

Предтим вечар пошой до карчми и там ше затримал до 2 годзин рано. Кед ше врацал дому — причекал го хтошка пред хижу, штрелєл и на месце го забил. Викопаєл му очи и рудєл на брадло слами а брадло запалєл. Кед ше оцєц забитого збудзел коло 4 годзин видзел же слама гори и поволал сушедох. Та на слами нашол и свойого забитого сина, хтори уж и сам почал гориц.

ГРОМ ВДЕРЄЛ до карчми полней з людзми. Коло Карловцу селяне оберали шлївки. Надишла велька буря и селяне ше склонєли до блїскей карчми, дзе ше затримали пре гадну хвилю до 11 годз. вечар. Коло 11 годз. вдерєл гром до карчми и запалєл ю. Тромє селяне спадли на жем и не давали знаки живота. Бул там случайно валалски учитель, та їх ратовал, але їх стан през надїї.

В ш е л і я ч и н а

Тунел под каналом Ла Манш. О тим каналу уж велі писали и ест рижни плани як да ше збудує тунел попод каналом Ла Манш т. є. узким морїем медзи Англию и Французку и да так мож по сухой драги преїсц медзи Европу и Англию. По єдним таким плану, тунел би коштєл коло 5 милиярди франки.

Розводне писмо у Японцох. Кед придзе до того да ше розводза муж и жена у Японскей, то ше не роби на таки способ як на жалє у нас, же человек жену попросту виженє и ствар готова — Японєц у таким випадку поступа по своїм народним обичаю так, же послає свою жену до єї родичох, а з ню ведно и розводне писмо, написане у красней, аж шмишно финєй форми, одприлики так: „Мойо благословєни добродїї, дзекуєм вам же сом щєслїво могол прежиц з вашу дзивку тельо и тельо найкрасших рокох живота. Вона була праве жридли щєсца, чудо красоти, мудросци и доброты — за мнє праве небо. Але прето, же за мнє велького гришнїка тото щєсце було превельке и не заслужєне, прето ше я з нїм розходзим и жадам Вам шицкого найлєпшого“.

Риби зпод жеми. На рубу Сахари недалеко места Ласер копали артеїску студню. Кед виверцєли дас 1000 метери нагло почала вибивац вода. Шицки ше зачудовали, кед видзєли же у води були и живи риби. Ученяци толкую тоту появу так же под жему мушєла буц водна жила котра вязала артеїску студню зос недалєку рику и през тоту жилу достали ше и роби так глїбоко под жему.

Зос „Просвити“.

Наша Заградка єдини дзєцински часопис за руски дзєци у Кральовини Югославиі одобрєни тих дньох од п. Министра Просвити IV. Бр. 5603 од 17 мая 1939 же ше шме хасновац за читанє школярох русинскей народносци и набавяц за библиотеки и читальні. Кед так з найвишого места призната вредносц того нашого єдиноного часопису, не шмєло би буц ані єдиноного нашого руского дзєцка, котре би не було предплацєне и не читало би «Нашу Заградку» Предплата лєм 10 дин., так же ю може набавиц и найхудобнейше дзєцко.

КНІЖКИ „ПРОСВИТИ“ найлєпши украс у каждой рускей хижи. У «Просвити» мож достац тоти кнїжки:

1) Букваркү за руски дзєци од Полибки М.	8 Д.
2) Читанкү за руски дзєци „ „ „	8 „
3) Християнска наука (Библия од Пабича Ю.	8 „
4) Катакиз од Др. Няради Д.	8 „
5) Граматика од Др. Костєлника Г.	8 „
6) Молитбєнїк за руски дзєци од о. Биндаса	
Бязани до платна	8 „
„ „ пергамену	15 „
„ „ скори	25 „
7) Житїє св. Кирила и Мєтодия од Др.	
Няради Дионизия	1 „
8) Єфтайова дзїбка од Др. Костєлника Г.	5 „
9) Народни писнї позб. о. Биндас и О.	
Костєлник	5 „
10) Пупче од Фейси Я.	3 „
11) Мижов сон од Фейси Я.	1 „
12) Нашим дзєцом од Саламона С.	2 „
13) Сужба Божа од Др. Няради Д.	5 „
14) Наша прадїд. бира од Д. Няради Д.	3 „
15) Кухарка од Тимко Г.	5 „
16) Коляди	4 „
17) О женїдби од Др. Няради Д.	3 „
18) Алманах	12 „
„ Бязани	20 „
19) Калєндар 1922 (Старостовство)	5 „
20) Стари калєндари	5 „

Цена зарну.

Жито	140—150 Д.
Кукурица	117—118 „
Ярец	140—142 „
Овес	130—132 „
Пасуля	295—300 „

ГОСПОДАРСТВО

Овоц лєпше садзиц в єшенї, як в яри.

То прето, бо жем в єшенї ище цєпла та лєгчєйше зарастаю рани на жиlox. През жиму жем ше гу жилом добре припїє и збїє. Прето в яри скорєй и лєгчєйше руша. Гу тому овоцни жили добию досц влаги и воздуху. Прето овоц не треба так часто залївац як при ярним садзєню.

В єшенї садзиц не добре, лєм на местох, дзе ше вше през жиму затримує вода.

Тото садзєнє вредзи за шицки овоци, крем брескинї, хтори вше лєпше садзиц лєм в яри.

Овоц ше може садзиц дораз, накеди почнє лїсцє опадовац, па догод жем цєпла.

Скорєй, а и познєйше садзиц не добре. Голєм мешац днї пред садзєньом треба викопац дзиру, дзе думаєме овоц посадзиц. То прето, да жем цо длужєй стої на слунку и дїжджу, же би ше добре розмокла, набрала воздуху и цєплоти. Дзири не муша буц глїбши як пол метера, але зато треба, да су цо ширши. Голєм метер и пол до два метери. То прето, бо жили овоци вєцєй рошню на широко, як глїбоко, па треба да маю досц мелкей жеми.

Ардза на житу.

Вона роби вельо чкоди нашим землєдїлцєм. Цо туберкулоза (єфтика) за человека, то ардза за жито. Тота хорота барз стара и прето шицким добре позната. Тоту хороту творя микроскопски дробни живи ключки, хтори вїєдаю наджемни часци жита, лїсцє, сламку и класку. По верху хорих часцох рошлїни указую ше попирскани громадки ключкох, хтори випатраю як ардза на железу. По размєсцованю, випатрунку и фарби тих громадкох, можеме житну ардзу подзелїц на жовту, чарну и червену.

У нас найчкодлївша чарна ардза. Вона ше указує пред узрєцом жита як вельки и длуговасти громадки цмо-кафовой фарби. Находзи ше на шицких часцох жита. З тих громадкох випукує з простим оком невидлїве нашєнє, хторе ше слїдующого року шири по новим житу.

Жито, хторе хорує од житней ардзи барз дробнє, зморцєнє

и твардє. Найвєцєй чкоди наробєла тота ардза нашим житом 1932. року.

Ардза на житу шири ше лєм кед рок влажни и воопцє на местох дзе нєт досц витру. Прето шєйме жито лєм на отворєним и витровитим месцє. За шацє брац лєм здравє жито, хторе ше не повалює и вшас дозрева.

Багрєн - древо будучносци.

Лєси, хторих на цалєй жеми а и у наших крайох було дакеди барз вельо, вше их менєй ест. Древо ше барз вельо троши; лєси ше унїчтужую а барз чєжко виховую. За вихованє єдного лєса познатих лєсових древох треба 30, 40 и 50 роки па и вєцєй. А як их лєгко зрубац.

Газдовски живот през древа и лєса не може ше ані задумац. Газдовству лєс вельо помага директно (з дрєвом и жалудєм) и индиректно (чува жеми од вєлких горучавох, прицагує дїждь, ошвижує воздух, чува од моцних витрох, виховую вшєлїяку дзївину и т. д.) Хасєн од древа и лєса барз вельки. О тим було обширнєйше писано у наших Руских Новинох.

Понєже кажди видзи же през древа и лєса не мож жиц то народ и власц почала ховац и препоручовац багрєн за садзєнє нових лєсох. Багрєн бул до нєдавна занєдзбани и подцєньовани. Нараз шицки видзєли же багрєн древо барз хасновите а гу тому, цо найглавнєйше, барз фришко рошнє у порєдзєню зос другим лєсовим дрєвом.

Багрєн рошнє вшадзи — и там дзе ніч другє несцє. Рошнє у ровнїни и на брегу, коло води; на пїску, на каменю; на сухим, на влажним и т. д.

Багрєн мож хасновац за вельо потреби: за огєнь, за колїки, за градю, за правєнє коча, за гордови и другє. Квицє з багрєну познате як добра паша за пчоли и за чай.

Багрєн барз фришко рошнє. За 3-4 роки мож го хасновац за колїки до винїци. За 10 роки розвїє ше до грубого древа и мож го хасновац за правєнє майсторских виробох и за менши будовнї.

А яки дубово и лїпово лєси за 10 роки? — Прето треба да кажди садзи багрєн дзєгод ма празни фалаток жеми и хтори за инше не мож похасновац.

Багрєнових древох и лєсох нєшка вше вєцєй ест и прето з полным правом можеме повєсц же багрєн то древо будучносци.